



Distr.: Limited  
18 June 2026  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الرابعة والستون

بون، 8-18 حزيران/يونيه 2026

البند 12 (أ) من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها:

التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

## الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الرابعة والستون

بون، 8-18 حزيران/يونيه 2026

البند 9 من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بتطوير التكنولوجيا ونقلها: التقرير السنوي المشترك

لجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

## التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

مشروع استنتاجات مقترح من الرئاسة

### توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) والهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ)، في دورتيهما 64، بأن ينظر مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والثلاثين في مشروع المقرر التالي ويعتمده:

مشروع المقرر -/م أ-31

### تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى مقرراته 1/م أ-16، و2/م أ-17، و1/م أ-21، و15/م أ-22، و21/م أ-22، و15/م أ-23، و12/م أ-24، و13/م أ-24، و14/م أ-25، و9/م أ-26، و18/م أ-27، و9/م أ-28، و10/م أ-29،



- 1- يرحب بالتقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام 2025<sup>(1)</sup> ويرحب بتقدير جهودهما والتقدم الذي أحرزته في تنفيذ خطة عملهما<sup>(2)</sup> وبرنامج عملهما<sup>(3)</sup> على التوالي؛
- 2- ترحب بتعزيز التنسيق والتعاون بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، بما في ذلك في تنفيذ أنشطة مشتركة، مما يعزز التأزر ويحقق أقصى قدر من الفعالية؛
- 3- يشجع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة تلبية طلبات الأطراف الموجهة إليهما مباشرة، وكذلك الطلبات الموجهة بشكل عام إلى الهيئات المنشأة بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، حسب الاقتضاء؛
- 4- يرحب بتعامل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ مع الكيانات الوطنية المعنية، بما في ذلك في المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعنية<sup>(4)</sup>، ويطلب من مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ أن يواصل، بالتعاون مع اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، تنظيم المنتديات الإقليمية للكيانات الوطنية المعنية؛
- 5- يرحب بتفاعل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ مع الجماعات المعنية في عملية اتفاقية المناخ، ولا سيما المنظمات غير الحكومية المعنية بالأطفال والشباب، ومنظمات الشعوب الأصلية، والجماعة المعنية بالمرأة والشؤون الجنسانية؛
- 6- يرحب أيضاً بمواصلة الحوار والتعاون بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، من جهة، والصندوق الأخضر للمناخ ومرفق البيئة العالمي وصندوق التكيف، من جهة أخرى، ويشجع التنسيق فيما بين الكيانات الوطنية المعنية، والسلطات الوطنية المعنية للصندوق الأخضر للمناخ، والسلطات المعنية لصندوق التكيف، ومراكز التنسيق التشغيلية لمرفق البيئة العالمية في تنفيذ نتائج تقييمات الاحتياجات التكنولوجية والمساعدة التقنية التي يقدمها مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، وكذلك في توسيع نطاق الدعم لمعالجة الأولويات المحددة وطنياً فيما يتعلق بالتكنولوجيا؛
- 7- يثني على اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لجهودهما المستمرة في تعميم الاعتبارات الجنسانية في تنفيذ برنامج العمل المشترك لآلية التكنولوجيا للفترة 2023-2027<sup>(5)</sup>؛
- 8- يرحب بالجهود المستمرة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تعبئة الموارد، بما في ذلك من خلال تحديث الدعوة المشتركة إلى إقامة شراكات تهدف إلى تسريع تطوير التكنولوجيا ونقلها في إطار برنامج العمل المشترك لآلية التكنولوجيا؛
- 9- يدعو اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى مواصلة تحسين أنظمتها للرصد والتقييم، بما في ذلك تحسين آلية جمع التعليقات من خلال الدراسة الاستقصائية التي تُجرى كل سنتين للكيانات الوطنية المعنية، مع مراعاة التجارب والدروس المستفادة؛

(1) FCCC/SB/2025/6.

(2) متاح في <https://unfccc.int/tclear/tec/workplan>.

(3) متاح في <https://pow.ctc-n.org/programme.html>.

(4) انظر <https://www.ctc-n.org/capacity-building/regional-forums>.

(5) متاح في <https://unfccc.int/tclear/tec/workplan>.

10- يسلط الضوء على أهمية تقديم الدعم المالي للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛

## أولاً- أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا عام 2025

11- يثني على اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا على جهودها الرامية إلى تعزيز إبراز أعمالها، بما في ذلك من خلال نشر التوصيات السياساتية وغيرها من المنتجات المعرفية، ويشجعها على مواصلة بذل هذه الجهود؛

12- يُشير إلى أهمية الرسائل والتوصيات الرئيسية للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا، وإلى أنها قد تتورّ الأطراف والهيئات ذات الصلة في إطار عملية اتفاقية المناخ وأصحاب المصلحة الآخرين، حسب الاقتضاء، مع مراعاة الظروف والأولويات الوطنية؛

13- يعرب عن تقديره لحكومات ألمانيا والنمسا واليابان، وللوكالة الكورية للتعاون الدولي، على تبرعاتها المالية التي مكنت اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا من مواصلة تنفيذ خطة عملها المتجددة للفترة 2023-2027 خلال عام 2025<sup>(6)</sup>؛

## ثانياً- أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا عام 2025

14- يرحب بموافقة المجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، في اجتماعه 26، على خطة تشغيل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وميزانيتها لعام 2026<sup>(7)</sup>، حيث زادت الميزانية بنسبة 9 في المائة مقارنة بالميزانية السابقة؛

15- يرحب أيضاً بزيادة عتبة كل طلب مساعدة تقنية من 250 000 دولار إلى 300 000 دولار، على النحو الذي اتفق عليه المجلس الاستشاري في اجتماعه 26<sup>(8)</sup>؛

16- يرحب كذلك بالمساهمات المالية الواردة من المفوضية الأوروبية وحكومات إسبانيا، وألمانيا، وجمهورية كوريا، والدانمرك، والسويد، وكندا، واليابان؛

17- يرحب بجهود مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تقديم الدعم التقني واللوجستي للكيانات الوطنية المعنية، ويدعو مركز تكنولوجيا المناخ إلى مواصلة استكشاف سبل تعزيز تقديم الدعم للكيانات الوطنية المعنية من أجل تحسين التنسيق على المستوى الوطني فيما يتعلق بتطوير التكنولوجيا ونقلها؛

18- يشجع مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة تعبئة الموارد، بما في ذلك من القطاع الخاص والكيانات الخيرية، ومن خلال نهج التوفيق بين الأطراف والنهج البرنامجية والإقليمية، بهدف تعزيز دعم تنفيذ أنشطته؛

19- يرحب بالتعاون بين مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وصندوق التكيف في إطار مسرّع الابتكار في مجال المناخ التابع لصندوق التكيف، الذي يدعم تطوير واختبار منتجات وتكنولوجيا مبتكرة في مجال التكيف، ويشجع على مواصلة التعاون في هذا الصدد؛

(6) متاح في <https://unfccc.int/tclear/tec/workplan>.

(7) انظر وثيقة المجلس الاستشاري AB/2025/26/18.

(8) انظر الوثيقة FCCC/SB/2025/6، الفقرة 60.

20- يُعزّز بالدور الذي يضطلع به مكتب الشراكة والاتصال التابع لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في تعزيز التعاون بين مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ والصندوق الأخضر للمناخ، وفي دعم الأنشطة المتعلقة بالبحث والتطوير والتطبيق التجريبي للتكنولوجيا، بما في ذلك مشاريع المساعدة التقنية ودورات بناء القدرات التي تشارك فيها الكيانات الوطنية المعنية، وأعضاء الشبكة وأصحاب المصلحة الآخرين، ويتطلع إلى استمرار تلك الأنشطة.